



99 ROZHOVOR:
Olympionik
Josef Dostál
str. 8-9



99 JIŽ V PRODEJI:
Silvestr
v třeboňských
lázních
str. 13 a 17



www.laznetrebon.cz

Lázeňská Pohoda

MĚSTSKÉ
SLATINNÉ
LÁZNE



Třeboň

MĚSÍČNÍ ZPRAVODAJ MĚSTSKÝCH SLATINNÝCH LÁZNÍ TŘEBOŇ

č. 10 | říjen | 2012



Již 5 let s Lázeňskou Pohodou

- „Facelift“ k narozeninám
- Jak se „vaří“ Váš/náš magazín?
- Pohled do historie magazínu



www.aurora.cz | www.berta.cz

Gratulujeme paralympionikům



David Drahonínský
na londýnské paralympiádě.

LÁZNĚ AURORA - Na jubilejní XXX. Letní olympijské hry v Londýně plynule koncem srpna navázaly 14. Paralympijské hry. Od 29. srpna do 9. září bojovalo o cenné kovy celkem 4200 sportovců ze 165 zemí světa. České barvy hájila šestačtyřicetiletá výprava reprezentantů, kteří zápolili v šesti z 21 sportovních odvětví - atletice, boccii, cyklistice, lukostřel-

bě, plavání a stolním tenisu. V konečném součtu jsme získali 11 medailí - jednu zlatou, šest stříbrných a čtyři bronzové. Jediné zlato získal cyklista Jiří Ježek v silniční časovce na 24 kilometrů a se svými jedenácti medailemi je nejúspěšnějším cyklistou v historii paralympijských her. O šest stříbrných medailí se postarali znovu Jiří Ježek, cyklistka Tereza

Diepoldová, diskař Rostislav Pohlmann, lukostřelec David Drahonínský, boccisté Leoš Lacina a Radek Procházka a atlet Radim Běleš v hodu kuželkou. Bronzové medaile pak zdobí cyklisty Jiřího Boušku a Davida Vondráčka, plavce Jana Povýšila a atletku Evu Bernou za vrh koulí.

Mezi stále hosty třeboňských lázní z řad paralympioniků patří letos stříbrný lukostřelec David Drahonínský, Martin Kovář, který skončil v Londýně sedmý v silničním závodě handbikerů, či stolní tenista Ivan Karabec, jehož Lázně Aurora sponzorují. Ten se mezi jednotlivci probojoval do čtvrtfinále, ale tam narazil na světovou jedničku, Číňana Yang Ge, a s turnajem se musel rozloučit.

Všem sportovcům gratulujeme k jejich fenomenálním sportovním výkonům a především medailistům k zisku cenných kovů. Stejně jako pro olympioniky, i pro všechny paralympioniky ověnčené medailemi jsme připravili dárek v podobě týdenního pobytu pro dvě osoby zdarma.

Ještě jednou gratulujeme a těšíme se, že všechny medailisty brzy přivítáme v Třeboni a městských slatinných lázních. ■

Ing. Martina Vrchotová,
obchodní oddělení Lázní Aurora

Naši hosté



LÁZNĚ TŘEBOŇ
Během uplynulého měsíce jste mezi lázeňskými hosty mohli potkat PhDr. Josefa Horu, člena představenstva a bývalého ředitele deníku Právo, Ing. Miroslava Žirovnického, válečného veterána, či bronzové medailisty z londýnské olympiády Josefa Dostála s Lukášem Trefilem (na snímku).



Nové prospekty lázní

LÁZNĚ TŘEBOŇ

Společná prezentace Bertiných lázní a Lázní Aurora, ale i každých lázní zvlášť - to jsou nové reprezentační prospekty, kterými se oba lázeňské domy poprvé ve své historii mohou pochlubit. Obsahují krásné fotografie, důležité informace o lázních, procedurách, doplňkových službách i o městě Třeboni. Lázně se jimi budou prezentovat na veletrzích, workshopech, při kulturních a společenských událostech, a to nejen v krásné Třeboni. Katalogy budou k dispozici i na recepcích obou lázeňských domů a rovněž na webových stránkách lázní www.aurora.cz a www.berta.cz.

Daniel Hamr, obchodní oddělení třeboňských lázní



Také v tomto domě a v přilehlé zahradě se odehrává děj filmu Líbáňky.



Kompars filmu Líbáňky s režisérem Janem Hřebejkem.

Líbáňky ukážou krásu Třeboňska

TŘEBOŇ Od konce srpna téměř po celé září natácel režisér Jan Hřebejk v okolí Třeboně svůj nový film. Snímek podle scénáře Petra Jarchovského „Líbáňky“ uzavírá volnou trilogii příběhů ze současnosti, tvořenou úspěšnými filmy Kawasakiho růže a Nevinnost. Společným jmenovatelem těchto snímků je tajemství skryté v minulosti, které po letech zasahuje do života postav.

Mgr. Jitka Bednářová
tisková mluvčí města Třeboň
a městských slatinných lázní

Líbáňky jsou pokračováním dlouholeté spolupráce autorsko-režisérského tandemu Petr Jarchovský – Jan Hřebejk a již po čtvrté spojují režiséra Hřebejka s Aňou Geislerovou.

Líbáňky se odehrávají v čase třetí dnů svatební oslavy. Také proto hledala castingová agentura Mirky Hyžákové v Třeboni komparisty – svatebčany. Na konkurz přišlo přes sto lidí. Vybráno bylo deset různorodých typů. Tetička

se strýčkem, číšníci, svědek s manželkou, kamarád s dětmi... Tvůrci filmu také dlouho hledali vhodnou lokalitu. Nakonec našli místo, kde se točila valná většina scén, a to mezi obcemi Stará Hlína a Stříbřec. S majiteli nemovitosti se dohodli na pronájmu jak domu, tak okolních prostor.

Atmosféra na place při samotném natáčení posouzená neherci byla veskrze příjemná. Pro komparsistu-začátečníka je filmování překvapením. Je to především o čekání. Čekáte i hodiny na to, až se osmkrát projdete sem a tam. Na plátně prakticky vidět nejste, ale váš pohyb zapadá do koncepce

a rytmu celého příběhu. Alespoň tomu věříte. Produkce spolupracovala s městskými slatinnými lázněmi, které poskytly hercům ubytovací kapacity. Rovněž s městem Třeboň, a to na nejrůznějších doplňkových službách. Pokud se jen maličko namočíte do cvrkotu kolem filmování, je vám jasné, že velkou spoustu práce a času zabere samotná příprava. Jak celého filmu, začátku natáčení, tak i příprava jednotlivých obrazů a scén. A technicky vzato se kolem pohybují desítky lidí.

Na Třeboňsku se točilo téměř celý měsíc. Kromě zmiňovaného místa hrála svou roli krajina s ryb-

níky kolem Třeboně. Příběh totiž zapadá do podmanivé, romantické i tajemné jihočeské krajiny. Na pozadí svatby se odvíjí připomínka dávné křivdy, která otevírá téma pomsty. Idylku svatební oslavy totiž naruší nezvaný host... Příběh a jeho hloubku, poznání či dokonce poslání objevíte jako diváci sami. Filmová premiéra se chystá na příští podzim.

Aňa Geislerová hraje roli nevěsty Terezy, novomanžela Radima ztvárnil Stanislav Majer. V dalších rolích se představí Kristýna Fuitová, Jiří Černý, Jiří Šesták, David Máj, Jana Radojčicová, Vlasta Dušek, Ivana Kukučková. ■



V Běhu kolem Světa obsadila primářka Bertiných lázní MUDr. Ivana Zezulková (na snímku vpravo) čtvrté místo, ale pro bronzovou medaili si doběhla v recesistickém běhu „trojnož“.

Běh kolem Světa

Pavel Klejna
organizátor

TŘEBOŇ – V sobotu 15. září se v parku u Lázní Aurora konal historicky první ročník sportovně společenské akce Běh kolem Světa a do hlavního závodu se přihlásilo 44 běžců. Mezi muži, i přes malé bloudění po trati, zvítězil Ladislav Beňo z Českých Budějovic, mezi ženami byla nejrychlejší Ivona Procházková z Blatné. V souvislosti s lázněmi je třeba

zmínit i bramborovou medaili primářky Bertiných lázní Ivany Zezulkové.

Všech kategorií, například běhu pozpátku, běhu trojnož, závodu dětí či závodu servírek a číšníků s podnosem plným nápojů, se zúčastnilo více než sto soutěžících. Poděkování zaslouží nejen všichni účastníci, ale i diváci a sponzoři, bez nichž by se první ročník rovinného krosu nemohl konat. Druhý ročník se bude pravděpodobně konat 14. září 2013. ■



„Facelift“ – dárek k narozeninám

ROZHOVOR Nyní v říjnu si připomínáme páté výročí narození měsíčníku Lázeňská Pohoda, který vydávají třeboňské Bertiny lázně a Lázně Aurora. Tohoto výročí redakce Pohody využívá k malému ohlédnutí, bilancování. K tomuto účelu není nikdo povolanější než šéfredaktorka Lázeňské Pohody a zároveň obchodní ředitelka obou lázeňských domů, Ing. Sabina Kodlová.

TF Roman Růžička

Čtenáři nyní v rukou drží další vydání Lázeňské Pohody, která však má novou tvář, nový vzhled. Proč jste se rozhodli k této změně?

Měsíčník, který společně vydávají Bertiny lázně a Lázně Aurora již pět let, potřeboval oživit. Proto jsme využili tohoto malého výročí k „faceliftu“, nebo chcete-li k vylepšení vzhledu. O změně jsme se v redakci bavili již delší dobu. Především jsme chtěli zvětšit font (písmo) a fotografie. V té souvislosti jsme se rozhodli i pro úpravu grafického vzhledu a vše jsme si chtěli ponechat právě ke dnešnímu výročí. Věřím, že čtenáři Pohody tuto změnu přivítají stejně pozitivně, jako my v redakci.

Prostřednictvím Lázeňské Pohody informujete vaše čtenáře a klienty o dění v lázních, o připravovaných akcích, o novinkách. Doslova na stůl jim přinášíte zajímavé informace. Co naopak Pohoda přináší vám, lázním?

Především jde o velmi silný marketingový nástroj a přináší nám zpětnou vazbu. Prostřednictvím Pohody oslovujeme široké spektrum lidí, říkáme jim, co je v lázních nového, co nabízíme, a čtenáři na nabídky reagují. Kdybychom své produkty nenabízeli formou Pohody a nechali vše například pouze na internetových stránkách, tak to bude mít dopad v podobě snížení prodeje, veškeré nové aktivity by se rozjížděly daleko pomaleji, kleslo by povědomí o třeboňských lázních. Popravdě řečeno, dnes si naši činnost bez silné podpory Lázeňské Pohody nedovedu představit.

Mluvíte o velmi silné zpětné vazbě. Čím si to vysvětlujete?

Myslím si, že Lázeňská Pohoda



Ing. Sabina Kodlová,
obchodní ředitelka lázní.



Popravdě řečeno, dnes si naši činnost bez silné podpory Lázeňské Pohody nedovedu představit.

velmi pěkně vypadá a je zajímavá obsahem. Také proto si ji lidé objednávají. A když si ji objednávají, znamená to, že ji chtějí, čekají na ni a ona jim přijde do poštovní či elektronické schránky. Je tedy velký předpoklad, že si ji přečtou. A že ji opravdu čtou, to dokazuje například velká účast v soutěžích, ale také mnoho telefonických i písemných dotazů, které k nám přicházejí právě na základě článků v Pohodě.

Jak velkou máte čtenářskou základnu?

Nejmenší tištěný náklad byl 6000 kusů, nejvíce 15 000, ale to se jednalo o speciální čísla se speciálním zaměřením, kdy jsme potřebovali oslovit více stávajících i potenciálních klientů.

Nyní v říjnu zvedáme tištěný náklad na 10 000 kusů. Z toho je 3300 distribuováno po Třeboni, 4000 kusů po celé republice a zbytek dostávají lázeňští hosté

ve svých hotelových deskách na pokojích jak v Bertiných lázních, tak v Lázních Aurora. Pohoda je umístěna v obou lázeňských domech i v různých stojanech k volnému odběru. K tištěnému nákladu však ještě musíme připočítat 3500 elektronických adres, kam posíláme našim čtenářům a klientům Lázeňskou Pohodu ve formátu PDF, a to musím podtrhnout – na základě jejich vlastního přání. Dohromady se tak dostaneme na 13 500 odběratelů a vezme-li v potaz, že jeden výtisk si podle průzkumu přečte v průměru 1,69 čtenáře, naše základna je 22 815 čtenářů.

Musím říci, že řada jiných obchodních ředitelů obdivuje, řekla bych i závidí, že vydáváme Pohodu v takovém množství, v takovém rozsahu a každý měsíc. Obdivují, že máme stále o čem psát, že témata neždímáme jako z citronu. Je pravdou, že v Lázeňské Pohodě si snad každý něco najde – zprávy a zajímavosti z lázní, zprávy či informace z Třeboně, rozhovor s osobností, kulturní program, představení procedur, soutěž o ceny, nové relaxační pobyty, ceníky, nabídku gastronomie.

Nezavánějí vaše slova tak trochu samochválou?

Na podzim roku 2008, tedy po roce života, získala Lázeňská Pohoda na Lázeňském festivalu v Karlových Varech významné ocenění, a to Kulturní produkt roku. Rozšířili jsme rozsah na 16 stránek, nyní si naši klienti vyžádali zvýšení nákladu o dalších tisíc kusů...

Na první pohled se Lázeňská Pohoda jednoznačně vizuálně změnila. Změnil se i obsahově?

Změnil se především titulní stránka, kde by pokaždé měla být velká fotografie s upoutávkami na články uvnitř čísla. Měsíčník je

vzdušnější, modernější. Tematicky se však nezmění. Pouze dojde k drobným, spíše kosmetickým úpravám. Budeme se snažit, aby každá informace měla své pravidelné místo, aby se náš laskavý pravidelný čtenář mohl v novém vydání Pohody lépe a rychleji orientovat.

Která rubrika je podle vás čtenáři nejvíce žádaná?

Jsou dvě. Jednak jde samozřejmě o rozhovory s osobnostmi. Lidé si rádi přečtou, že byli ve stejných lázních a dokonce ve stejném termínu jako například Miroslav Donutil, Petra Janů, Kamila Moučková, Augustin Bubník, Lubomír Lipský či David Drahoňský a další. Dokonce se nám pro naši Pohodu podařilo získat i několik velmi exkluzivních rozhovorů od lidí, kteří normálně rozhovory neposkytují, což také o ladasčem svědčí.

Druhou velmi oblíbenou rubrikou jsou soutěže o ceny, kde zároveň představujeme své produkty. Navíc, aby čtenáři mohli dobře odpovědět a být zařazeni do slosování, musejí si potřebné informace dohledat.

Kdo se podílí na vzniku měsíčníku Lázeňská Pohoda?

Je stanovena redakční rada, která je složena z lidí z lázní. Členem je i externí redaktor a fotograf Roman Růžička, který se touto oblastí zabývá řadu let a má zkušenosti, jak z novin a časopisů, tak z oblasti public relations, a také externí grafik Michael Ehrlich. Jde o týmovou práci řady lidí a myslím si, že je znát, že se Pohoda nedělá „doma na koleně“, ale spolupodílí se na ní profesionálové. Na vzniku a naplnění měsíčníků se různou formou podílí řada dalších lidí ze všech lázeňských úseků, spolupracujeme i s tiskovou mluvčí města Jitkou Bednářovou a Ludkem Švejcarem z IKS. ■

Jak se „vaří“ Lázeňská Pohoda

ROZHOVOR Jedním z týmu, který Lázeňskou Pohodu připravuje, je redaktor a fotograf Roman Růžicka. Využili jsme páteho výročí a požádali jej, aby pootevřel dveře své kuchyně a nechal čtenáře nahlédnout pod pokličku...

Připravila redakce

Proč redakce sáhla k redesignu, když, podle ohlasu, se současná Pohoda líbí?

Veškerá lidská činnost se neustále vyvíjí a jde dopředu. Také náš měsíčník je živý organismus, který roste a musí se přizpůsobovat novým trendům, prostředí, ve kterém žije. Osobně jsem po face-liftu volal dávno. Nelze se spokojit s tím, že je něco dobré, a stagnovat. Třeboňské lázně patří k nejlepším v republice, mimochodem Lázně Aurora získaly ocenění Nejlepší lázeňská společnost roku 2011 v ČR, tak si také zaslouží i nejlepší informační měsíčník. A když se možnost naskytne, proč ji nevyužít?

Jak Lázeňská Pohoda vzniká?

Vše začíná redakční radou, kde společně řešíme, co čtenářům v dalším čísle přineseme. Členové rady předkládají své nápady a návrhy, o kterých diskutujeme, domlouváme se, jak velký by měl který příspěvek být, ke kterému udělat fotografii, zda materiál čtenáři předložíme formou rozhovoru, reakčního článku nebo produktového či image inzerátu, na kterou stránku konkrétní příspěvek přijde a kdo jej zpracuje. Většinu z nich zpracovává externí redaktor, samozřejmě za vydatné pomoci pracovníků lázní. Na redakční radě ještě připravujeme hrubý „špígl“ jak celkového vydá-

ní, tak jednotlivých stránek. Následných přibližně 16 kalendářních dní, tedy včetně sobot a nedělí, je určeno na zpracování a autorizaci všech materiálů. Ty shromažďuje redaktor, a ten také udělá nový, aktuální „špígl“, protože během doby uplynulé od redakční rady se často řada věcí změní. Některé příspěvky vypadnou, jiné přibudou. Občas se stane, že je zrušen koncert, na který je připravena upoutávka, nepříjde host, s nímž je naplánován rozhovor, nebo naopak přijede někdo neplánovaně a chceme ho do novin dostat. Prostě, být jde o měsíčník, je velmi flexibilní. Redaktor pak všechny zpracované materiály pošle na jazykové korektury a následně grafikovi do DTP studia. Ten musí usadit všechny materiály tak, aby „seděly“. Během vlastního zlomu se ještě některé články doladují, leckdy se čeká na autorizaci. Když je časopis zalomený, grafik jej zesílá k další autorizaci a obsahovým i jazykovým korekturám. V mezích upravuje fotografie. Náhledová PDF dostávají všichni členové redakční rady, ale také vedoucí pracovníci lázeňských oddělení a zástupci města, aby byla ještě jednou zkontrolována správnost použitých výrazů, termínů i ceny procedur či pobytů. Grafikovi pak každý pošle své připomínky, ten je zpracuje, vytvoří tiskové podklady a bleskurychle posílá do tiskárny, která noviny

dodá do tří dnů. Poté následuje distribuce, kterou doposud řešili v lázních vlastními silami. To se mění, protože lázně tato činnost stála mnoho času, který potřebují věnovat vlastním aktivitám. Od nyní bude distribuci Lázeňské Pohody tedy zajišťovat tiskárna.

Rozhovory s osobnostmi jsou velmi vyhledávané ve všech médiích. Jak tyto rozhovory připravujete, jak vznikají?

Co se týče osobností, dostávám tipy od Ilony Dudáčkové a Ilony Vyhnanové, vedoucích rezervačních oddělení lázní. Jména pak zveřejňujeme v rubrice Naši hosté, ale rozhovory neděláme s každým. Má to mnoho důvodů a pravidel, podle kterých osobnosti vybíráme. Někdy jich je příliš, jindy se z časových důvodů rozhovor prostě nestihne, někdy oslovená osobnost rozhovor odmítne, nebo také slíbí a na schůzku opakovaně nepřijde. Ale to je ve výjimečných případech. Na druhou stranu se nám několikrát podařilo získat exkluzivní rozhovor od člověka, který rozhovory neposkytuje.

Jinak před každým rozhovorem si dělám rešerši. Snažím se o kon-

krétní osobě získat co nejvíce informací, co se již napsalo a co ne. Někdy si připravím pár základních otázek a pak vše ponechám osudu, aby rozhovor měl spád, dynamiku. Rozhovory si samozřejmě nahrávám, pak je celé doslovně přepíšu, takže má třeba 20 rukopisných normostran. Při přepisování si zároveň ověřuji téměř vše, co mi dotyčný řekl, a to z několika zdrojů. Leckdy zazní velmi zajímavé věci, ale když nemám jistotu, byť mám zvukový záznam i autorizaci, zámavost nezveřejním. Podle určitého rozsahu v novinách pak texty upravuji, krátím, snažím se vybrat to nejpodstatnější, nejzajímavější. Přitom se snažím zachovávat dikci a výrazové prostředky, které dotyčný používá, aby čtenář při čtení rozhovor i slyšel a konkrétní osobu poznal.

Od zpovídání osobností často zaznívá chvála na lázně, na kuchyň, pořádek, kvalitu personálu i služeb. Máte povinnost se na to ptát?

Ne, sami to říkají, protože se jim v lázních prostě líbí. Leckdy už chválu do novin ani nepouštím... 

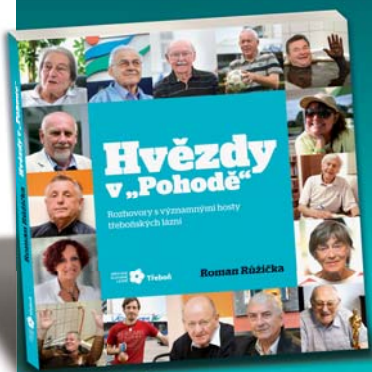
Z příštího čísla...

Pro Bertu se plánuje nový bazén

Po rozsáhlé rekonstrukci ubytovacích kapacit Lázní Aurora se chystá investice v rámci Bertiných lázní Třeboň. Záměr se týká balneoprovozu, přičemž by se měla konkrétně realizovat stavba bazénu včetně příslušenství, prostoru pro vodoléčbu, perličkové lázně, masérny, laser, podvodní masáže, parafinové zábaly a plynové injekce. Plánované zkvalitnění a rozšíření Bertiných lázní má jasný cíl: spokojenost klientů, konkurenceschopnost a udržení pozice na trhu – což je v současné situaci českého lázeňství více než potřeba. Zároveň na něj navazují další podnikatelské aktivity ve městě a zaměstnanost. Celkové výdaje jsou spočítány na 75 milionů korun, přičemž lázně žádají o dotaci z evropských fondů. Bertiny lázně Třeboň, s.r.o., jsou tedy zadavatelem a budou též příjemcem úvěru na tuto akci. Žádost byla lázeňskou společností podána poté, co z obavy o zadlužení města nebyla schválena zastupitelstvem. Úvěr tedy ponesou Bertiny lázně a ne město Třeboň. 



Zasedání redakční rady probíhá měsíčně. Ihned po vydání aktuálního čísla se tak plánuje další...

TIP NA KRÁSNÝ
DÁREK Z LÁZNÍ

Během uplynulých pěti let Lázeňská Pohoda přinesla desítky rozhovorů se známými osobnostmi z kulturního, sportovního i společenského života. Ale protože se kvůli omezenému rozsahu měsíčníku celé rozhovory do Pohody nevešly a musely být kráceny, rozhodly se třeboňské lázně vydat nezkrácené rozhovory v knižní podobě.

Nutno podotknout, že na knihu **Hvězdy v „Pohodě“** mají třeboňské lázně exkluzivitu. V prodeji je pouze v Infocentru a v Aqua infu Lázní Aurora a v Denním baru Bertiných lázní za 149 Kč.

Do první publikace se řada rozhovorů nedostala, navíc do třeboňských lázní přijíždějí další a další osobnosti, a protože o Hvězdy v Pohodě je zájem, již nyní se lázně rozhodly, že příští rok, u příležitosti otevření lázeňské sezony, vydají druhý díl této publikace.

Trocha historie

BERTINY LÁZNĚ

O životě před životem aneb Co předcházelo současné Lázeňské Pohodě.

TF Roman Růžička,
redaktor Lázeňské Pohody

Prapůvodním předchůdcem dnešní Lázeňské Pohody byl newsletter, který začaly vydávat Bertiny lázně. První číslo vyšlo 11. března 2004 na jednom listu formátu A4, na ofsetovém papíru a bylo tištěno na barevné laserové tiskárně v kulturním oddělení. Obsahově a graficky (ve Wordu) jej připravovala i tiskla kulturní referentka Petra Brabcová. Vše vzniklo na popud Ing. Martina Blažka, který jednoho zimního dne v roce 2004 přivezl podobný newsletter z pražského hotelu Adria s datem 14. ledna 2004. V Praze svůj reklamní list tiskl denně, v Třeboni se rozhodli pro týdeník s názvem **Bertiny noviny**.

Jejich cílem bylo především propagování gastronomických akcí a kulturního programu v Bertiných lázních, což doplňovaly vtipy, křížovky, předpověď počasí či připomínky jmenin podle kalendáře. V průběhu roku 2005 se do přípravy Bertiných novin zapojil fyzioterapeut Marek Zeman se svým lázeňským minislovníkem, kde čtenáře seznamoval s výrazy jako hydrojet, sigorol, lymfodrenáž, nebo popisoval různé léčebné procedury. Po dvou letech, přesněji 23. března 2006, došlo ke změně formátu. Místo dvou stránek (jednoho listu) A4 se začalo připravovat šest či osm stran formátu A5, náklad z původních 100 kusů se vyhoupl téměř na trojnásobek. Bertiny noviny byly distribuovány na pokoje, v denním baru, v restauraci, na recepci a v čekárnách Bertiných lázní. Poslední číslo Bertiných novin vyšlo v květnu



2007, kdy Petra Brabcová odcházela na mateřskou dovolenou.

Mezitím, na jaře roku 2006, vyšlo první vydání firemního magazínu **Lázně Aurora INFO**. Formát A4, čtyři strany, čtyři barvy (plnobarevný), ale především lesklý křídový papír a zpracování profesionálním grafikem bylo předzvěstí, že třeboňské lázně se rozhoupávají i k tištěné komunikaci se svými hosty a klienty, která by měla mít podobnou úroveň jako věhlas samotných lázní. V Auroře své INFO pojali velkolepěji, ale jako občasník, který vyšel všeho všudy čtyřikrát. Trošku nešťastné bylo, že každý lázeňský dům, byť jednoho majitele, si vydával své vlastní periodikum.

Koncem léta 2007 pak tehdejší ředitel MUDr. Jaroslav Bican rozhodl, že se bude vydávat měsíčník, a to pro oboje lázně dohromady. Z několika návrhů názvů pak vítězně vyšla Lázeňská Pohoda, která poprvé spatřila světlo světa právě před pěti lety, tedy v říjnu 2007. Tehdy měla pouze čtyři strany a náklad 6000 kusů. ■

Blahopřání osobností Lázeňské Pohodě

IVO VIKTOR,

bývalý fotbalový brankář,
mistr Evropy

Blahopřeji
třeboňské
Lázeňské
Pohodě
k jejímu
pětiletemu
výročí. Bylo
pro mě ctí, že jsem

se mohl podílet rozhovorem
při pobytu v lázních na jejím
pestrém obsahu. Zdravím její
čtenáře a těším se na setkání
příští rok v květnu ve vašich
krásných lázních.

Prof. MUDr. PAVEL KLENER, DrSc.,
internista, onkolog, hematolog

V měsíci říjnu letošního roku uplyne pět let od pravidelného vydávání měsíčníku Lázeňská Pohoda. Měl jsem příležitost při opakovaných návštěvách Lázní Aurora ocenit přínos tohoto časopisu pro lázeňské hosty a posoudit i jeho příležitostný název. Věřím, že i v dalších letech bude časopis Lázeňská Pohoda obohacovat pobyt lázeňských hostů, nejen v Auroře, a přeji, aby vycházelo ještě mnoho úspěšných čísel.

RUDOLF KŘEŠTAN, fejetonista

Jsou časopisy, které nevdyžřely s dechem ani rok – na rozdíl od třeboňské Pohody, která slaví už pětiletí. Je to pětka na jedničku, neboť jak jsem se jako tzv. lázeňák přesvědčil na místě, jde o list čtený. Co víc mu přát? Vedle užitečných informací přináší například i pravidelné rozhovory s lázeňskými hosty z různých oblastí lidského konání. Pravda, těch pět let existence je zatím kratší období, než po které je v televizi vysílán Ebenův pořad Na plovárně, který se v současnosti dočkal 500. pokračování. Když mě Marek Eben požádal, abych moderoval tiskovou konferenci u příležitosti uvedeného jubilea, vážil jsem si toho kromě jiného proto, že chovám úctu k hodnotám, které trvají. Proto přeji tvůrcům a vydavatelům Pohody, aby i jejich časopis běžel na dlouhou trať. Umím si představit, že za vznikem každého čísla je nemálo lidí. Ale abych nebyl anonymní, chci se zmínit aspoň o jednom z nich. Jako odběratel Pohody (a taky jako jeden ze zpovídáných) mám spojení úroveň zveřejňovaných rozhovorů a snímků se jménem publicisty Romana Růžičky. Zasloužené letos vyšla v Třeboni jeho zdařilá interview – podobně jako ta Ebenova v Praze – knižně pod titulem Hvězdy v Pohodě. Vnímám to jako důkaz, že i v době rozličných pomíjivostí může něco přesahovat horizont jepičího života. Mimochoodem: napadá mě, že kdyby jepice mohly jezdit do lázní, určitě by žily déle.



Podzimní výlovy rybníků 2012

TŘEBOŇSKO Podzimní výlovy rybníků na Třeboňsku jsou tradičním vyvrcholením rybářské práce a zároveň velkým lákadlem pro diváky, jenomže ne každý výlov, například kvůli poloze rybníka, je vhodný pro veřejnost.

► www.trebon.rybarstvi.cz
F Roman Růžička

Také proto Rybářství Třeboň každoročně vybírá termíny výlovů, které jsou vhodné právě pro návštěvu široké veřejnosti. Slavnostním výlovem letošního roku bude výlov rybníku Rožmberk, na který jsou nejen čtenáři Lázeňské Pohody třeboňskými rybáři srdečně zváni, a to ve dnech 12.-14. října. Bertiny lázně a Lázně Aurora pak pořádají zájezd na tento vyhledávaný výlov, a to v sobotu 13. října (bližší informace zájemci získají v kulturním



Výlov Rožmberka se bude konat od 12. do 14. října.

oddělení Bertiných lázní nebo v Infocentru Lázní Aurora). Z hráze tohoto největšího českého rybníka, kam se pohodlně vejdu stovky diváků, tak budou mít

Termíny výlovů vybraných rybníků 2012

datum	rybník	katastrální území	výměra v ha
8.-9. října	Ponědražský	Ponědraž	141,7
9.-11. října	Velký Tisý	Lomnice nad Lužnicí	313,5
12.-14. října	Rožmberk	Stará Hlína	647,3
17.-18. října	Spolský velký	Libín	137
22.-25. října	Záblatský	Záblatí	310,3
7. listopadu	Blato	Mirochov	44,8
19.-22. listopadu	Svět	Třeboň	214,8

možnost vychutnat si kouzelnou atmosféru podzimního jihočeského výlovu. Mimochodem, České moře, jak se Rožmberku také říká, se loví jednou za dva roky. ■



Po zámku s Petrem Vokem a Bílou paní

TŘEBOŇ Správa státního zámku Třeboň bude v měsíci říjnu pokračovat v úspěšných procházkách zámkem s Petrem Vokem a Bílou paní.

T Ing. Pavel Hofman, kastelán
F Libor Sváček, MCU

Tyto speciální procházky se budou konat každou říjnovou sobotu takto:

- 15.20 hodin, procházka zámkem pouze s Petrem Vokem
 - v 18.30 hodin se k Petru Vokovi přidá i jeho odvěká patronka Perchta z Rožmberka
- Pokud v této večerní prohlídce překročí zájem návštěvníků početní limit ve skupině, bude možnost tuto procházku pro další zájemce opakovat ještě ve 20.30 hod. Druhá večerní procházka se však bude konat pouze za předpokladu minimálního počtu 20 zájemců. Vstupenky na tyto speciální sobotní procházky zám-

kem se budou prodávat na pokladně zámku vždy jen v danou sobotu od 9.00 do 11.30, od 13.00 do 15.30 a potom vždy hodinu před začátkem večerní procházky, tedy od 17.30 hod., případně od 19.30 hod. ■



Základní vstupné

- v 15.20 hod. - 100 Kč
- v 18.30 a v 19.30 hod. - 150 Kč
- slevy se poskytují pouze pro děti, studenty a ZTP

Rybník Rožmberk

Rožmberk

Je největším zachovalým rybníkem u nás. Leží 2 km severně od města Třeboň a jeho stavba završila zlatý rybníkářský věk českých zemí na konci 16. století. Rybník Rožmberk je vlastně přehrada nad řekou Lužnicí. Pod hlavní výpustí rybníka pokračuje původní přirozený tok řeky Lužnice.

Historie rybníka Rožmberk

Rybník Rožmberk postavil stavitel, legendární regent a rybníkář Jakub Krčín z Jelčan a Sedlčan. Založení tohoto našeho největšího rybníka promýšlel již Štěpánek Netolický, ale pro velkou nákladnost a nebezpečnost dílo nemohl realizovat. Že by žádná hráz neodolala množství vody z povodí řeky Lužnice, to věděl i Štěpánkův nástupce Jakub Krčín z Jelčan. Proto současně založil Novou řeku, aby odváděla velkou „rakouskou vodu“ do jiného povodí, do řeky Nežárky. Rybník byl dokončen v roce 1590 a od té doby je chloubou umění stavby rybníků v českých zemích období renesance a osvětleného feudálního hospodaření šlechtických rodů. Poměrně často musel být ve své historii opravován bezpečnostní přeliv rybníka. Tento přeliv byl v historii nejslabším místem, několikrát se protrhl a byl opravován. Poslední poboření tohoto přelivu nastalo při povodních v srpnu 2002. Poté byl splav vybudován do dnešní podoby.

Rožmberk a Nová řeka

Nová řeka byla navržena a budována Krčínem současně s rybníkem Rožmberk v letech 1584 až 1590. Je to umělý odlehčovací vodní kanál, který odvádí část vody Lužnice tak, aby sezonní přívalové vody neohrožily hráze rybníků v okolí Třeboň, zejména pak hráze rybníka Rožmberk. Snížení průtoku a rychlosti vody má rovněž pozitivní vliv na rybochovné možnosti v tomto rybníku. ■

Kanady místo olympijských holínek

LÁZNĚ AURORA Před letošní olympiádou treboňské lázně slíbily olympionikům, kteří v Londýně získají medaili, dárek v podobě týdenního relaxačního pobytu pro dvě osoby. Prvním, kdo tuto nabídku promptně využil, je bronzový Josef Dostál z posádky čtyřkajaku. Ve svých 19 letech je Josef Dostál chlap jak hora. Se svými fyzickými parametry - 202 cm, 112 kg a číslem bot 50 - patřil mezi naše nejurostlejší, a přitom nejmladší olympioniky.

TF Roman Růžicka

Gratuluji k medaili. Oslavy už máte za sebou?

Z větší části. Občas se ještě nějaká párty nebo akce vyskytne, ale to hlavní už mám za sebou. Možná ještě někde zajdu se spolužáky ze třídy.

Takže do lázní jste přijel odpočívat po výkonu, nebo po oslavách?

Spíš po sezoně. Byla dlouhá a náročná. Celý rok byl zaměřen na Londýn, byl jsem absolvoval ještě mistrovství Evropy a dva závody Světového poháru, kde se vlastně rozhodovalo, kdo usedne do lodi na olympiádě.

Pro atmosféru v partě to asi nebylo moc příjemné...

To ne. Zpočátku nás bylo sedm, pak se počet zúžil na pět a čekali jsme, kdo si vytáhne Černého Petra. Všichni jsme skoro stejní v individuální výkonnosti, takže hodně záleželo na tom, jak si kdo s kým v partě sedne, jak jsme schopni jeden druhého tolerovat, vyjít si vstříc. Bylo velmi nepříjemné říct tomu pátému - sorry, ty nejedeš. Naštěstí to udělali trenéři.

Je složité se s vašimi proporcemi nasoukat do čtyřkajaku?

Jezdím ve třetí díře, která je

obecně největší a nejširší. Vpředu je kajak úzký, aby měl co nejmenší odpor, a vzadu je také úzký, kvůli odtoku vody, takže konstrukčně je třetí díra prostě největší. Loď má povolenou délku 520 cm, delší být nemůže, ale dělá se širší nebo užší, podle nosnosti, jakou by měla mít na základě váhy závodníků. Já měl ještě problém, že jsem se nevešel s nohama, protože sedačka a taková příčka byly moc u sebe. Kvůli mně museli vnitřek lodi zvětšovat a udělat ji na více kil, ale stejně mě dřely boky.

Takže čtyři Dostálové by se do čtyřkajaku nevešli?

To určitě ne.

„Že přijde medaile takhle rychle mě ani ve snu nenapadlo. Navíc během posledních dvou let v Čechách vyrostla velká konkurence a kdo se chce dostat na mezinárodní závody, musí umět pořádně jezdit.“

Kdy jste poprvé usedl do kajaku?

Můj táta byl trenérem kanoistiky, takže v létě jsem s ním jezdil na soustředění a občas jsem se na kajaku svezl. Když jsem začal dělat kajak závodně, už jsem měl cit pro vodu a věděl, jak jezdit. Jinak poprvé jsem do kajaku usedl, když mi byly tři roky, a hned jsem se vykoupal. Vidím to jako dnes, jak mi šly bublinky kolem hlavy...

Dělal jste i jiné sporty?

Trochu fotbal, hokej, plavání, cyklistiku a judo. Vždycky jsem byl trochu větší a právě na judu jsem se asi nejvíce naučil koordinovat své tělo.

První vaše olympiáda a hned medaile. To je slušný výkon.

Navíc poprvé mezi dospělými, protože ještě loni jsem byl junior. Takže pro mě výborné, sezona snů. A ke všemu doposud čeští kajakáři žádnou medaili na olympiádě nezískali. Martin Doktor sice před 16 lety měl dvě zlaté, ale on jezdil na kánoi.

Vy jste ale na medaile zvyklí. Máte dvě zlata z ME, z MS zlato a stříbro, nyní bronz z olympiády. Můžete srovnat tyto medaile a závody?

Na mistrovství světa dospělých jsem ještě nebyl, ale co říkali kluci z posádky, tak je to úplně něco jiného, protože olympiáda je jednou za čtyři roky. O medaili z MS prakticky nikdo neví, v novinách se objeví pouze pár zpráviček, ale kdo má medaili z olympiády, toho většinou zná celá republika. Proto se na olympijský závod všichni soustřeďují, zaměřují. Evropa i svět - dobré, ale olympiáda je olympiáda. Je pouze pár lidí s olympijskou medailí.

Jaká byla v Londýně atmosféra, fanoušci?

Bylo tam asi 20 tisíc lidí, ohromná atmosféra. Posledních 200 metrů ve finále jsem byl úplně v rauši. Říkal jsem si, že ty lidi tam jsou kvůli nám, fandí nám, musíme jet, co to dá. Například v Maďarsku, v Szegedu, bylo 15 000 diváků, ale ti logicky fandili jenom svému. Tady byla spousta Britů a asi si nás zamilovali, protože úžasně fandili a hnali nás dopředu.

Mluví se o čtyřletém olympijském cyklu. Doufal jste před čtyřmi lety, že pojedete na olympiádu?



Vůbec ne, tehdy mi bylo 15 let. Až když jsem začal jezdit dobře v republice, říkal jsem si, že bych se možná mohl do Londýna podívat, okouknout to, pak do Ria a tam bojovat o nějakou medaili. Že to přijde takhle rychle mě ani ve snu nenapadlo. Navíc během posledních dvou let v Čechách vyrostla velká konkurence a kdo se chce dostat na mezinárodní závody, musí umět pořádně jezdit.

Jak vypadá váš tréninkový den či cyklus?

Nyní nám skončila sezona a začínáme v říjnu, listopadu. To jezdíme hodně na vodě, dvakrát denně, k tomu chodíme do posilovny nebo běhat, takže tři fáze. Přes zimu jsme v posilovně, běháme a jezdíme na trenažérech. Na jaře jedeme za vodou do tepla na tři až osm týdnů, protože u nás se v zimě nedá jezdit. Není to jako u slalomářů, kteří jsou nabaleni v neoprénech. My potřebujeme, aby tělo mohlo dýchat. Čtyři hodiny denně a 40 kilometrů v neoprénu, to nejde. Proto jezdíme za teplem.

Volno tedy máte pouze od září do října. Také trénujete v tomto období, nebo pouze relaxujete?

Někdo si chodí zaběhat, ale většinou toho máme plné zuby, takže relaxujeme. Letos po olympiádě ani moc trénovat nejde, protože jsme stále zváni na různé akce. Byli jsme u prezidenta, ministra školství, nyní půjdeme (18. září) k ministrovi obrany.

Jak vnímáte tyto povinnosti?

Občas toho je dost, dvě tři akce za den, ale překvapilo mě, když něco dokážete, jak jsou k vám lidi vstřícní, milí, užívám si to. I když je to někdy dlouhé.

Kromě plácání po ramenou, slibují vám hory doly?

Slibovali loni před olympiádou, že budou soustředění, peníze na všechno. Tak slavné to nebylo a obávám se, že ani nyní to nebude tak horké.

V Londýně jste byl nejmladší, měl jste nějaké povinnosti bažanta?

Z českého týmu jsem byl druhý nejmladší, v posádce nejmladší. S klukama jsme vlastně z jednoho oddílu, známe se dlouho a o práci se dělíme. Vždy dva nesou loď na molo, druzí dva z vody a utírání lodi máme také rozděleno, takže žádnou úlohu bažanta nemám.

Měříte 202, vážíte 112, nohu máte 50. To je asi problém, sehnat tak velkou a kvalitní obuv. Nemáte osobního ševce?

Ševce nemám, ale není to jednoduché, i když občas ve sportu nějakou padesátku mají. Čas od času také zajdu do prodejny nadměrných velikostí na Žižkově. Ale obrovský problém je sehnat lyžařské boty. My jezdíme v zimě na



Josef Dostál si zdejší „bahno“, jak laicky nesprávně označil třeboňské slatinné koupele, velmi pochvaloval.

týden na soustředění na běžky a sehnat závodní běžecké boty, to je problém. Ostatní kluci na běžkách doslova lítají a já, abych jim stačil, také potřebuji pořádné boty. U sjezdovek to je podobné. Jednak finančně náročné, a vůbec takovou botu sehnat.

Nemůžu se nezeptat na slavné holinky.

Na mě samozřejmě neměli číslo, tak nakoupili bílé holinky od jiné značky. Modrým sprejem je nastříkali a pak na ně temperami namalovali Kupkovy linky. Předávali nám je se slovy, abychom v nich hlavně nechodili do vody, že by se mohly rozpustit...

Budete holinky používat?

Zatím je mám vystavené u botníku, protože každý, kdo přijde, je chce vidět.

V lázních jste asi poprvé, jak se vám zde líbí? Nemáte malou postel?

Ohromně se mi tu líbí, hlavně to bahno, to je výborný. A pokoje jsou pěkné. Co se týče postelí, na ně jsem si už zvykl, to je všude, a nejenom postel, ale i peřiny. Většinou mají dvoumetrové, takže když je zima, klepu kosu a špatně se mi spí, což ovšem není třeboňský případ. Doma mám peřiny prodloužené na 220.

Máte za sebou gymnázium a bronzovou olympiádu. Co bude dál?

Byl jsem přijat na VŠCHT v Praze na obor potravinářství, ale budu muset jít na individuál, protože nyní 1. října nastupuji do vojenského příjmače a bude ze mě voják.

Ze sportovního hlediska je dalším, i když vzdáleným cílem Rio. Do Brazílie je hodně dlouhá cesta, ale budu se snažit ze všech sil, abych tam mohl znovu bojovat o nějakou medaili.

Máte představu, jak bude vypadat váš vojenský příjmač?

Narukuji do Vyškova, příjmač by měl být tři měsíce, ale sportovce většinou po měsíci pouštějí, abychom mohli trénovat na další sezonu. Předpokládám normální výcvik – pořadovou, vojenské řády, plná polní, plížením plazením vpřed a tak.

Proč jste si k dalšímu studiu zvolil zrovna chemii?

Protože školu mám přímo proti baráku (smích). Ba ne, šel jsem na potravinářskou fakultu, abych do budoucna, protože kanoistikou se nebudu živit věčně, pomáhal sportovcům se stravou nebo v oblasti potravinových doplňků. Myslím si, že v těchto oblastech jsou ještě mezery. Nebo budu inspektor přes hygienu. ■

Josef Dostál

Narozen: 3. března 1993 v Praze.
Rychlostní kanoista-kajakář, juniorský mistr světa v kategorii K1 z roku 2011, bronzový olympijský medailista z LOH 2012 v Londýně na čtyřkajaku (společně s Danielem Havlem, Lukášem Trešilem a Janem Štěrbou) jako nejmladší a nejvyšší člen posádky.
Pochází z hudební a sportovní rodiny, jeho maminkou je bývalá československá reprezentační volejbalistka a známá jazzová zpěvačka Eva Emingerová-Dostálová, otcem sochař a kajakář Tomáš Bosambo Dostál.

■ Zdroj: wikipedia.cz

Lázeň Třeboňská chlorella

KOUPEL Z ŘAS Zažijte jedinečnou relaxaci, uvolnění a péči, vychutnejte si teplou koupel bohatou na vitamíny, omega mastné kyseliny, minerály i další cenné a výživné látky z řas.

T F Roman Růžička

Od 1. října rozšířily Bertiny lázně svou nabídku vodoléčebných procedur a relaxačních koupelí o Lázeň Třeboňská chlorella. Tato lázeň je prozatím pouze ve volném prodeji, ale od ledna bude zařazena do speciálního balíčku relaxačního pobytu s názvem Zadáno pro ženy. Spolu s citrusovou koupelí, indickou antistresovou masáží a přístrojovou lymfodrenáží tak vzniká ideální kombinace uvolnění a relaxace, která je určena ženám každého věku.

Co je chlorella

- Doba procedury: 30 minut (15 minut koupel, 15 minut suchý ovin)
- Teplota koupele: 37-38 °C
- Cena: 300 Kč

Chlorella je jednobuněčná sladkovodní řasa, obsahující mnoho vitamínů, užitečných minerálů a stopových prvků i dalších hodnotných přírodních látek. Tyto látky jsou rozbitím buněčné stěny řasy uvolněny a připraveny ke snadnému vstřebávání. Jde o kvalitní, 100% přírodní produkt z Mikrobiologického ústavu Akademie věd ČR v Třeboni.

Procedura trvá celkem 30 minut, vlastní lázeň 15 minut, po ní následuje 15minutový suchý ovin.

Primárka Bertiných lázní MUDr. Ivana Zezulková k novince uvedla:

S nápadem na spolupráci přišel Ing. Jiří Kopecký z třeboňského Mikrobiologického ústavu AV ČR, kde se chlorellou zabývají již přes 30 let. Původní výzkum byl zaměřen na využití chlorelly jako kosmické stravy, protože je velmi výživná, má malý objem, je lehká a má dlouhou trvanlivost. Obsahuje mnoho látek, které lidský organismus potřebuje, a tak se v posledních letech velmi často objevuje v různých podobách jako doplněk stravy. Nyní vědci došli k nápadu, že by se užitečné přírodní látky, minerály, stopové prvky a vitamíny, které řasa obsahuje, mohly využít i při koupeli, protože lidská pokožka je dokáže vstřebávat. Z vědeckého hlediska bylo vše jasné, ale než jsme lázeň pustili do prodeje, několik týdnů



↑ Lázeň Třeboňská chlorella má především hydratační účinky, protože přibližně 10 % její hmotnosti tvoří oleje, díky nimž bude i suchá pokožka příjemně ošetřena, nikoli však mastná. Je bohatým zdrojem chlorofylu, který koupeli dodává charakteristickou trávovou vůni a má detoxikační účinky. Řasa také obsahuje CGF, neboli růstový faktor, známý svými regeneračními a hojivými účinky. Kompletní spektrum výživných látek vám dodá energii všech přírodních živlů, především pak ze sluníčka, které načerpalo přímo při kontrolované produkci v Třeboni, kde se chlorella pěstuje již více než 30 let.

ji naši zaměstnanci zkoušeli v praxi. Všichni si chválili příjemné hydratační účinky, a tak jsme ji po dlouhém testování zařadili na seznam našich relaxačních procedur.

Řasu dostáváme usušenou a rozdrcenou. Rozdrcením buněčné stěny řasy se uvolňují potřebné látky a jsou tak připraveny ke snadnému vstřebávání. Při přípravě lázně nejdříve navážeme potřebné množství sušiny, ve zkumavce připravíme koncentrovaný roztok, který je řádně promíchán, a pak se postupně přidává do teplé vody ve vaně. Voda pomalu získává příjemnou zelenou barvu, jež začíná vonět po trávě.

V případě zájmu jsme ve spolupráci s MBÚ AV ČR připraveni sušenou a mletou třeboňskou chlorellu prodávat, podobně jako ostatní bylinné koupele, v denním baru.

Myslím si, že zájem bude, protože řada lidí už chlorellu a její účinky zná, především ve formě chlorellových tablet. Nyní vlastně jde o nové využití této řasy. ■



Do denního baru pro koupel

PRODEJ PŘÍŠAD KOUPELÍ V Bertiných lázních si můžete zakoupit přísady do koupelí s přírodními extrakty. Pocit relaxace a uvolnění si tak nyní přinesete z lázní i do svých domovů.

T Roman Růžička
F Isifa

V denním baru, který se nachází v prvním patře Bertiných lázní, si kromě několika druhů kávy a zákusků můžete zakoupit i různé přísady bylinkových koupelí. V současné době je k dispozici šest druhů, a to: arnika, jalovec (ten bude brzy končit a nahradí jej konopí s mákem), eukalypt, meduňka, levandule a čertův dráp (harpago). Dále jsou k prodeji sáčky s nasekanými sušenými citrusovými plody, které se v lázních rovněž používají k relaxačním koupelím. A v brzké době se pravděpodobně objeví i sušená a drcená novinka – sladkovodní řasa chlorella. ■



**Lázně
jako
dárek!**

Předvánoční uvolnění

BERTINY LÁZNĚ TŘEBOŇ PRO VÁS PŘIPRAVILY JEDINEČNOU NABÍDKU.

Přijďte do předvánoční Třeboně na týdenní lázeňský pobyt v termínu **14.–20. prosince 2012**

Dopřejte si předvánoční týden celkového odpočinku s vyváženou skladbou lázeňských procedur. Kombinace masáží a koupelí s přísadami léčivých bylin a proslulé třeboňské léčivé slatiny je přesně tím, co uklidní vaši mysl, zregeneruje vaše tělo a připraví vás na vánoční svátky.

V ceně pobytu:

- 6x** ubytování s polopenzí v Bertiných lázních
- 2x** slatinná koupel
- 2x** ruční masáž částečná
- 2x** mechanická masáž Hydrojet
- 2x** sauna + pára
- 2x** fitness
- 1x** podvodní masáž
- 1x** vířivka horních končetin
- 1x** perličková koupel
- 1x** poukaz do lázeňských restaurací v hodnotě 150 Kč
- lázeňská taxa, lékařská konzultace

BONUS:

vstup do bazénu s whirlpoolem po celou dobu pobytu zdarma



Cena za pobyt na osobu (v Kč)

Pokoj	
Jednolůžkový pokoj Klasik	6350
Dvoulůžkový pokoj Klasik	5529
Dvoulůžkový pokoj Klasik s balkonem	5745
Dvoulůžkový pokoj Superior	5918
Apartmá Klasik	6954
Apartmá Superior	7818



Informace a rezervace na tel.: 384 754 420 nebo na e-mailu: ubytovani@berta.cz

www.berta.cz



**NEKUŘÁCKÁ
RESTAURACE**



Srdečně vás zveme!



- široký výběr zákusků
- možnost nákupu poukázek do restaurace
- polední a večerní menu (od 17 h): 75 Kč

**8.-21. ŘÍJNA:
SPECIALITY ZVĚŘINOVÉ KUCHYNĚ**



Restaurace Adéla – Bertiny lázně, Tylova 171,
379 15 Třeboň, tel.: 384 754 436



**VINOBRANÍ RESTAURACE
ADÉLA (CELÝ ŘÍJEN)**

Akční nabídka přívlastko-
vých vín a sektů za skvělé
ceny. Ke každé láhvi man-
dle zdarma.



OTEVÍRACÍ DOBA:

- denně
11.00–23.00 hodin

**Svatba bez
starostí**

Nabízíme vám
možnost konání
svatebních hostin
v našich prostorách
včetně pečení
svatebního cukroví
a přípravy
svatebních květin.



www.adelatrebon.cz

**DEGUSTACE VÍN
V RESTAURACI ADÉLA:**



11. října – řízená degustace
šumivých vín se sommeliérem
Petrem Maškem

24. října – řízená degustace vín se
sommeliérem Petrem Maškem

Začátek degustace vždy od 19.00
hodin v salonku restaurace Adéla.

Vstupné: 150 Kč / osoba

Rezervace míst v restauraci Adéla
nebo v kulturním oddělení
Bertiných lázní.

**Rozvoz pizzy,
těstovin a salátů**

■ Jídelní lístek na www.berta.cz

■ Možnost objednávky na tel.:

384 754 400

CENA ROZVOZU:

- objednávka do 150 Kč / 50 Kč
- objednávka od 151 do 300 Kč / 25 Kč
- objednávka od 301 Kč / rozvoz zdarma



**PIZZA RESTAURANT
BOWLING BAR**



OTEVÍRACÍ DOBA:

denně: 15.00–2.00 hod.

AKCE:

- 12.–14. října
HAVANA (2+1 ZDARMA)

- za každou desátou pizzu s sebou:
JEDNA PIZZA ZDARMA (10 + 1)
- kuchyně vaří do 1.00 hod.
- možnost on-line sázení
- možnost pronájmu venkovního
grilu
- rezervace na tel.: 384 754 400



SRDEČNĚ VÁS ZVEME

**PŘIJĎTE OCHUTNAT
NAŠE NOVÉ PIZZY
A TĚSTOVINY**

**15 - 21. 10. TÝDEN
KURECÍCH SPECIALIT!**



www.topspintrebon.cz

**KINO
kavárna**

- **pondělí–pátek:** 15.00–22.30 hod.
- **sobota–neděle:** 13.00–22.30 hod.

- možnost pronájmu prostor kina pro
konferenční účely
- free wi-fi
- široký výběr zákusků
- míchané nápoje
- příjemné posezení na letní terase



Kino Světozor, Masaryk. nám. 1, Třeboň
www.kinotrebon.cz

Navštivte třeboňské kino Světozor

NABÍDKA KINA Zatím nejnavštěvovanějším titulem tohoto roku se stal film „Libáš jako ďábel“, který od uvedení premiéry 17. května do 31. srpna v třeboňském Světozoru navštívilo neuvěřitelných 2974 diváků, a zájem o tento titul trvá i nadále.

Petra Brabcová

Nejen tento snímek, ale i jiné, zejména české filmy se těší oblibě našich návštěvníků. Vrásky z lásky, Okresní přebor, nově Svatá čtveřice od režiséra Jana Hřebejky (v současné době natáčí v okolí Třeboně, konkrétně ve Vitmanově u Stříbřece, další určité budoucí hit českých kin) a spousta dalších. Takže skutečně v třeboňském kině platí slogan „Co je české, to je hezké“ – a oblíbené.

Ale abychom nezanevřeli na zahraniční nabídku filmů, tak všechny srdečně zverne na říjnovou premiéru očekávaného třiačtyřicetého pokračování Jamese Bonda pod názvem Skyfall, které bude uvedeno 26. října. Velký zájem pak očekáváme i na rodin-



nou komedii Asterix a Obelix ve službách Jejího Veličenstva, kterou vysíláme od 18. října, a to ve 3D i 2D verzi.

Zrekonstruovaný moderní interiér třeboňského kina Světozor, které se nachází přímo na Masarykově náměstí.

Novinkou v měsíci říjnu je opětovné sloučení pokladny do prostoru kavárny s mírným omezením prodeje nápojů, ale naopak s novou bonusovou nabídkou. Při zakoupení tří vstupenek obdržíte poukázku na slevu 50 % na krabici popcornu.

Další akcí oslavíme světový den zvířat, a to 4. října, kdy oslovíme naše nejmenší, kteří budou mít za úkol namalovat v prostorách kinokavárny zvířátko a od 17.00 hodin možnost navštívit představení Doba Ledová 4: Země v pohybu za zvýhodněné vstupné 50 Kč. Téhož dne od 19.30 je přichystán film pro dospělé návštěvníky Cesta do lesa (volné pokračování českého filmu Cesta z města), a to s uvedením v přímém přenosu. ■

SILVESTROVSKÝ POBYT V BERTINÝCH LÁZNÍCH

29. prosince 2012–1. ledna 2013

POBYT ZAHRNJUJE:

- 3x ubytování s polopenzí
- 1x silvestrovský večer s rautem a živou hudbou (+ sekt 0,33 l)
- 1x slatinná koupel
- 1x ruční masáž částečná
- 1x perličková koupel
- 1x mechanická masáž Hydrojet
- 1x sauna + pára
- vstup do bazény s whirlpoolem po celou dobu pobytu
- poukaz do lázeňských restaurací v hodnotě 150 Kč
- lázeňská taxa
- 1x lékařská konzultace

CENA NA OSOBU:

- 5268 Kč**
pobyt v jednolůžkovém pokoji Klasik
- 4863 Kč**
pobyt ve dvoulůžkovém pokoji Klasik
- 4998 Kč**
pobyt ve dvoulůžkovém pokoji Klasik s balkónem
- 5133 Kč**
pobyt ve dvoulůžkovém pokoji superior
- 5808 Kč**
pobyt v apartmá klasik
- 6348 Kč**
pobyt v apartmá superior

Bertiny lázně Třeboň, s. r. o.
Tylova 171 | 379 15 Třeboň
Informace a rezervace:
tel.: 384 754 420 | ubytovani@berta.cz
Více na www.berta.cz

Těšíme se na vás!



**Lázně pod
stroměček**



Mým snem je domek v Dánsku

HOST TŘEBOŇSKÝCH LÁZNÍ Milá, usměvavá, křehce působící... Řekli byste, že ji je nanejvýš dvacet. Dost možná taky proto, že si ji ponejvíc pamatujete z filmu Pelišky, který diváky baví i dojmá už 13 let. Anebo ji znáte ze seriálu coby zdravotní sestřičku. Za sebou má ovšem víc práce, a to jak ve filmu a televizi, tak i v divadle. V průběhu září natáčela poblíž Třeboně s režisérem Janem Hřebejkem nový film Libánky. Během natáčení bydlela Kristýna Fuitová Nováková v Lázních Aurora a Bertiných lázních.

† Mgr. Jitka Bednářová, tisková mluvčí města Třeboně a lázní

Jak jste si užila Třeboň?

Mocne. Už proto, že jsem stála na placi. Pokud mám natáčecí den, jsem v práci od rána do večera. Nejsem zrovna na hromadné aktivity, takže jsem ještě nezkusila ani lázeňský bazén. Ale přesto si náramně užívám téhle malebné lokality. Babí léto je tu krásné. V Bertiných lázních jsem měla z pokoje nádherný výhled na západ sluníčka. Takže jsem si rázem připadala jako na dovolené.

V roce 1999 natočil Jan Hřebejk film Pelišky. Pokud vám někdo připomene vaši postavu – Jindřišku – otravuje vás to?

Jednu dobu toho už bylo moc a nikdo kvůli tomu nevěděl, že mám za sebou taky jinou práci. Je fakt, že Pelišky viděla spoustalidí, a dneska mě to spojení těší. Za tu roli jsem vděčná, otevřela mi dveře k dalším možnostem. Tehdy jsem si ani neuvědomovala, s jakými hereckými kapacitami točím. Bylo mi šestnáct. Dneska bych si to jinak vychutnávala a snažila se čerpat z jejich zkušeností. Tehdy jsem to tak nebrala. Při natáčení mi bylo prostě fajn, a to vlastně platí o práci s Janem Hřebejkem i teď.

Herečky si většinou nechávají své dívčí jméno. Vy buď používáte příjmení po manželovi, nebo případně obě.

Vůbec jsem neuvažovala, že bych zůstala Nováková. Vnímám to tak, že jsme rodina, tak proč bych se měla jmenovat jinak.

Manžel Jaroslav Fuit je režisér. Například se podílel na seriálech Letiště, Comeback nebo Přeslapy. Dělat zábavu, to není žádná legrace... Přesto: když točí situační komedii, dává doma k dobru veselé historky?

No, sem tam. Ale Jar da je hodně zabraný do práce, když točí.

” Mě navíc hodně baví tvůrčí práce, která u klasických seriálů, které běhají v televizi dvakrát týdně, není. Vyhovuje mi, když do toho můžu sama zasahovat. To se stává v divadle. Vlastně mě nejvíc baví to zkoušení.

Navíc kolem sitcomu je spousta starostí. Teď píše film, má dva scénáře, ale veselé rozhodně nejsou. Naopak. V tom, co sám tvoří, je dost depresivních věcí.

Společně jste natáčeli road movie Dvojka. Film o dvojici, která prožívá krizi a odpoví na otázky svého vztahu najde při cestě do Skandinávie. Tehdy jste ovšem ještě nebyli partneři. Ted jste manželé. Slíbil vám roli?

Jasně :-). Říká, že jsem jeho dvorní herečka. Musím ale k tomu říct, že jsme ve Skandinávii našli společnou zálibu. Od té doby jsme – už jen spolu a teď už taky i s naší malou Rozárkou – byli pětkrát v Dánsku. Jezdíme do jednoho malého městečka na jihu země asi sto kilometrů od Kodaně, bydlíme všdycky ve stejném domečku, žijeme jako místní, okamžitě se tam cítíme jako doma. Můj největší sen je ušetřit si na domek v Dánsku.

Jako malá jste ale strávila s rodiči pár let v úplně odlišném prostředí a zeměpisné šířce – v Egyptě...

To je pravda, žila jsem tam od pěti do deseti let. Měla jsem to jako domov. Strašně dlouho mi pak trvalo, než jsem si zvykla znovu v Čechách. Bydleli jsme v Káhiře a ráda bych se tam s rodiči někdy podívala, přesně na ta místa. Ale obecně mě to do arabských zemí moc neláká. To bych raději procestovala právě celou Skandinávii.

Vrátím se k vašemu manželství – v čem je výhoda partnerství z branže, v čem nevýhoda?

Já za sebe můžu říct – protože jsem to vyzkoušela – že mi vůbec nevýhoda





Kristýna Fuitová Nováková
během natáčení filmu Líbáňky
s Aňou Geislerovou.

vovalo partnerství s hercem. Chlapi jsou často ješitní sami o sobě a herci ještě víc. Taky jsem si zkusila žít s člověkem mimo branži. I to je složité, poněvadž herci mají tak trochu svůj svět a potřebují jinou dávku soukromí k určité roli. Chce to hodně pochopení. S Jardou jsme sice ze stejného oboru, ale každý děláme něco jiného. Jsme si podobní a doplňujeme se, rozumíme si.

Hrajete v divadle, točíte seriály, filmy. Každá takhle herecká práce je dost odlišná - nebo alespoň podmínky a situace, za nichž se děje. Herců je fůra a seriály chrlí další jména - a ten český prostor je tak malý. Je zřejmě těžké se v něm udržet...

Je to vážně složité. Když se mi narodila Róžinka, neměla jsem rok práci. Říkala jsem si, co asi budu dělat. Mám vystudovaný cestovní ruch - tak možná tohle... Role v seriálu je hlavně finanční jistota. Ale je to prokletí. Točila jsem jich hodně a teď bych si to rozmyslela. Když je někdo léta v jednom seriálu, automaticky patří do nějaké škatulky a už mu to může zavřít dveře třeba k celovečernímu filmu. Něco jiného jsou seriály, u nichž víte, že je to jen určitý počet dílů. Takhle jsme točili s Pavlem Křížem Aféry, bylo to dvanáct dílů a dost. Mě navíc hodně baví tvůrčí práce, která u klasických seriálů, které běhají v televizi dvakrát týdně, není.

Vyhovuje mi, když do toho můžu sama zasahovat. To se stává v divadle. Vlastně mě nejvíc baví to zkoušení.

Na co jste měla štěstí a na co smůlu?

Musím říct, že jsem zřejmě dítě štěstěny. Mám zdravou holčičku, máme všechno, co potřebujeme, jsme spokojeni. Nestěžuju si.

Působíte spíše jako křehký introvert. Je to tak, nebo je to jen skořápka?

Můj manžel říká, že mám dvě tváře. Dlouho mi trvá, než se někomu otevřu, než si troufnu mu důvěřovat. Pečlivě si vybírám lidi, se kterými jsem to skutečně já.

Během filmování je šíleně čekání. Viděla jsem vás v přestávkách mezi natáčením často jíst. Při vaší postavě bych to nečekala...

Miluju sladké a zeleninu. Pochutnám si v podstatě na všem. A potřebuju jíst sice málo, ale zato pořád!

Co chystáte pracovně i soukromě?

V divadelním studiu Dva budeme připravovat nové představení, ale ještě je to trochu tajné. Jinak nic zásadního. Róžince je dva a půl roku, zvyká si ve školce, přestěhovali jsme se, takže zařizuju byt a co bude dál, to se uvidí. ■

Kristýna Fuitová Nováková

Ve filmu debutovala v roce 1996 ve snímku *Výchova dívek v Čechách*, kde si jí také všiml režisér Jan Hřebejk, který ji pozval na konkurz pro úlohu Jindřišky ve filmu *Pelišky*. Hrálá dále například ve filmech *Roč*, *podvratáků*, *Kuky se vrací*, 3 sezóny v *pekle*, *Dvojka*, *Taková normální rodinka* nebo *Chyťte doktora*. Rovněž jsme ji mohli vidět v seriálech *Bazén*, *Ordinace v růžové zahradě*, *Aféry*. Hraje v různých divadelních projektech, stále angažma nemá. Má dvoutlou dcerku *Rozárku*, jejím manželem je režisér Jaroslav Fuit.



16. ROČNÍK ABONENTNÍCH KONCERTŮ

18. 10. 2012 –
21. 3. 2013

Divadlo J. K. Tyla
Masarykovo nám. Třeboň

18. 10. 2012

Ladislav Horák – akordeon
Petr Nouzovský – violoncello

15. 11. 2012

Kateřina Kněžíková – soprán
David Švec – klavír

13. 12. 2012

Gentleman Singers – vokální
soubor

24. 1. 2013

Tónobraní
Pavel Zedníček
Milan Svoboda – klavír
prof. Jiří Hlaváč

21. 2. 2013

Karel Vrtiška – klavír

21. 3. 2013

Leoš Čepický – housle
Ivan Klánský – klavír

Začátky koncertů v 19. hod.
Pořady uvádí prof. Jiří Hlaváč

www.trebonskanocturna.cz
info@trebonskanocturna.cz
tel. +420 721 585 178

Dárkové poukazy, které mají smysl

DÁRKOVÉ POUKAZY Také tentokrát máme pro vás tip na ideální dárek pro vaše blízké. Věnujte jim dárkový poukaz do Lázní Aurora a dejte jim možnost prožít chvíle pohody a relaxace. Prostřednictvím dárkového poukazu uděláte nejen radost, ale darujete i zdraví. Věříme, že na webových stránkách Lázní Aurora si vybere každý, neboť v nabídce e-shopu je v současné době 35 poukazů s nejrůznějším zaměřením.

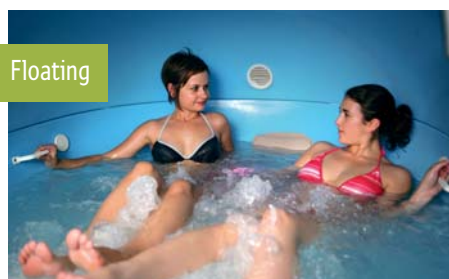
Například:



MECHANICKÁ MASÁŽ HYDROJET

Suchá mechanická masáž bez přímého kontaktu s vodou na vodním lůžku. Nemusíte se svlékat, ležíte v poloze na zádech a počítačem řízené vodní trysky s možností nastavení tlaku vody a frekvence pulzování se pohybují dopředu a zpátky, čímž masírují tělo po celé délce.

- **Délka trvání 15 min.**
- **Cena: 280 Kč**



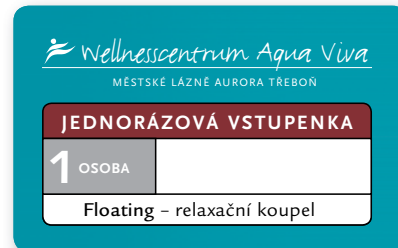
Floating



MASÁŽ NOLL

Indická antistresová masáž hlavy a šíje, aromamasáž obličeje lávovými kameny. Poskytuje maximální uvolnění v co nejkratším čase. Tento rituál je sestaven ze dvou částí. V úvodní části pocítíte blahodárné účinky metod starých ajurvédských učení při antistresové masáži, kterou absolvujete v oblečení na speciální masérské židli. Závěrečným bonbonkem pro vás bude vysoce relaxační masáž obličeje prováděná horkými lávovými kameny. Touto cestou vám pomůžeme zmírnit svalové napětí v oblasti hlavy, šíje, odstranit poruchy spánku, podrážděnost a stres, povzbudíme krevní oběh, zbavíme vás úzkostí a depresí, vyhladíme vrásky a rozzáříme pleť.

- **Rozsah masáže: částečná (hlava, šíje, ramena, paže, obličej - bez svlékání oblečení)**
- **Délka trvání: 50 min.**
- **Cena: 450 Kč**



FLOATING

Pobyt ve floating tanku naplněném teplou, hustou a slanou kapalinou, která nadnáší tělo, a imituje tak do značné míry stav beztlaku. Protože je prostor vany uzavřen a člověk uvnitř je oddělen od veškerých vnějších vjemů, dochází snadno k absolutnímu uvolnění těla i ducha. Uvnitř vany se nacházejí vířivé trysky, které ovládáte během procedury, a můžete také využít poslechu hudby podle vlastního výběru. Proceduru je možné absolvovat i ve dvojicích.

- **Délka trvání: 50 min.**
- **Cena: 450 Kč**

Aqua info: tel.: 84 750 322 | aquainfo@aurora.cz | Pro více informací navštivte: www.aurora.cz/cz/darkove-poukazy

Soutěž o výše uvedené dárkové poukazy:

Říjnové vydání Lázeňské Pohody opět přináší svým čtenářům možnost soutěžit o zajímavé ceny, které věnovaly Lázně Aurora. Jedná se vždy o představené dárkové poukazy s tím, že vítěz obdrží všechny tři poukázky, druhý v pořadí získá dva poukazy a třetí obdrží jeden dárkový poukaz. Připomínáme, že poukazy jsou přenosné a mají neomezenou platnost. To znamená, že je můžete využít třeba až za rok či za dva, nebo je také můžete komukoli věnovat. Jak se soutěže zúčastnit? Stačí správně odpovědět na uvedenou otázku, vyplnit a vystříhnout uvedený kupon na této straně a do 16. října jej zaslat na adresu: Infocentrum, Aqua info, Lázně Aurora, s. r. o., Lázeňská 1001, 379 13 Třeboň

Losování proběhne ve čtvrtek 18. října 2012, výherci budou zveřejněni v listopadovém vydání Lázeňské Pohody.

✂ ODPOVĚDNÍ KUPON:

SOUTĚŽNÍ OTÁZKA:

„Z kolika částí se skládá wellness masáž NOLL?“

ODPOVĚĎ:

jméno a příjmení: _____
ulice, č. p.: _____ PSČ: _____
obec: _____
e-mail: _____ telefon: _____

Výherci ze zářijového čísla: Petr Staněk, Karviná-Ráj (3 poukázky - wellness masáž AKORD; perličková koupel; vstup do bazénu, fitness a sauny)
Dana Strejčková, Praha 5 (2 poukázky - wellness masáž AKORD; perličková koupel)
Jiří Vavřík, Zruč - Senec (1 poukázka - wellness masáž AKORD)
Výhercům blahopřejeme a přejeme příjemný zážitek v našich lázních!

Restaurace Harmonie

NEKUŘÁCKÁ RESTAURACE V PŘÍZEMÍ LÁZNÍ AURORA

 **POLEDNÍ MENU** za 80 Kč

 každé úterý a sobotu
od 19.00 hodin – **TANEČNÍ VEČÍRKY**



OTEVÍRACÍ DOBA: denně od 12.00 do 23.00 hodin
Lázně Aurora, Třeboň | Lázeňská 1001, tel.: 384 750 677
www.aurora.cz

Pavlaína Jišová a přátelé

středa
24.10.2012
od 19.00 hod.

Společenský sál Lázní Aurora
Vstupné: 100 Kč

Předprodej vstupenek:
Infocentrum Lázní Aurora, kulturní
oddělení Bertiných lázní, IKS Třeboň



OSLAVTE SILVESTRA V LÁZNÍCH AURORA



SILVESTROVSKÝ POBYT „HARMONIE“

29. 12. 2012–1. 1. 2013

Pobyt zahrnuje:

- 3x** ubytování se snídaní
- 2x** večeří bufetovou formou s nápoji
- 1x** silvestrovský večer s rautem
a živou hudbou + sekt 0,33 l
- 1x** slatinná koupel
- 1x** klasická masáž částečná
- 1x** perličková koupel s bylinkami
- 1x** mechanická masáž
volný vstup do bazénového komplexu a sauny
lázeňská taxa

Cena:

- 5829 Kč/osoba** ve dvoulůžkovém pokoji
- 6369 Kč/osoba** v jednolůžkovém pokoji
- 6909 Kč/osoba** v apartmá

SILVESTROVSKÝ POBYT „RELAX“

29. 12. 2012–4. 1. 2013

Pobyt zahrnuje:

- 6x** ubytování se snídaní
- 5x** večeří bufetovou formou s nápoji
- 1x** silvestrovský večer s rautem a živou hudbou + sekt 0,33 l
- 2x** slatinná koupel
- 2x** klasická masáž částečná
- 1x** perličková koupel s bylinkami
- 1x** podvodní masáž
- 1x** mechanická masáž
- 1x** prohlídka pivovaru Regent s ochutnávkou
volný vstup do bazénového komplexu a sauny
lázeňská taxa

Cena:

- 10 486 Kč/osoba** ve dvoulůžkovém pokoji
- 11 566 Kč/osoba** v jednolůžkovém pokoji
- 12 646 Kč/osoba** v apartmá



www.aurora.cz

Lázně Aurora s. r. o. | Lázeňská 1001 | 379 13 Třeboň
Tel.: 384 750 555 | sales@aurora.cz

Lázně Aurora
TŘEBOŇ 

Informační a kulturní středisko města Třeboně Vás zve na akci:



13. října 10–16 hodin:

Kredencz, rocková kapela / Swing Band Tábor / Ukázky treboňských taekwondistů / Vaříme z jablek s šéfkuchařem Petrem Šimou

Jak se vyřezává do jablek / Pomologická a bylinková poradna / Soutěže o nejlepší štrůdl a nejkrásnější jablko / Výtvarná soutěž pro děti / Výstava obrazů Antonína F. Hanzala Řemeslný trh / Výstava ovoce

19.30: Ze života hmyzu - Obnovený ochotnický spolek Týl Nová Hospoda - Divadlo J. K. Tyla

14. října 15.30: Jirka mezi broučky - Loutkové divadlo

Partneři:



Jihočeský kraj

DNES

Poradatel:



INFORMAČNÍ
A KULTURNÍ
STŘEDISKO Třeboň

Třeboňští pištcí vzpomenou na Vatikán

TŘEBOŇ Rok poté, co ve Vatikánu hráli pro papeže, uspořádají Třeboňští pištcí koncert opět doma.

Uskuteční se 21. října od 16 hodin kostele svatého Jiljí a Panny Marie Královny v Třeboni a jeho součástí bude křest DVD, které vzniklo před rokem jak v Třeboni, tak v Římě.

„Koncert jsme nazvali Pocta Růži – rok poté. DVD bude kromě koncertu v Třeboni, který byl loni v říjnu jakousi generálkou na naše vystoupení v římské bazilice svaté Praxedy, bude obsahovat dokument z návštěvy Říma a Vatikánu i z vlastní generální audience u papeže Benedikta XVI.“ říká organizátor Pavel Barnáš.

Do Říma tehdy jely na audienci i dva autobusy plné treboňských farníků, pro něž bude koncert i DVD obzvlášť pěknou vzpomínkou. Starosta města Třeboně



Václav Šimeček diriguje na Svatopetrském náměstí.

nedávno předal velvyslanci České republiky u Svatého stolce Pavlu Vošalíkovi, který Třeboňské pištcí do Vatikánu loni pozval, celou kompletní sérii cedéček tohoto flétnového souboru a domluvil se s ním, že je papeži předá jako vzpomínku na roční výročí této akce. **-abi-**

Jihočeský festival zdraví okouzlil Třeboň

TŘEBOŇ Letos poprvé se v Třeboni konal Jihočeský festival zdraví.

T Mgr. Jitka Bednářová, tisková mluvčí města Třeboně a treboňských lázní

Letos poprvé se v Třeboni konal Jihočeský festival zdraví. Akce proběhla ve spolupráci s občanským sdružením Liga proti rakovině Praha. V rámci výstavy Každý svého zdraví strůjem si stovky zájemců o bezplatné lékařské vyšetření nechali zjistit některé ukazatele svého zdravotního stavu. Za tři dny prošlo výstavou téměř 1300 osob a odborně vyšetřit se nechalo bezmála 600 návštěvníků. Třidenní akci doprovázela vystoupení hudební, taneční, pěvecká a divadelní. Střídaly se soubory nejen z Tře-

boně. Zámecký park patřil ukázkám canisterapie a výuce nordic walkingu. V parku Lázní Aurora v sobotu odpoledne závodili běžci v prvním ročníku „Běhu kolem Světa“. Zájemci si mohli prohlédnout oba lázeňské domy. Město Třeboň tak touto akcí založilo novou festivalovou tradici. **■**



Expozice výstavy budily zájem veřejnosti.

**RELAX
PARK
TŘEBOŇ**

**Výhodná investice
s návratností již od 7 let**



Kupte a pronajímejte **apartmán** v sousedství **golfového hřiště** a **lázeňského areálu AURORA** v Třeboni.

Pronájem a související služby zajistíme za vás!
 Ihned k nastěhování.

www.relaxparktrebon.cz

Prodej zajišťuje:

Century 21
REALITY 21

www.century21.cz
tel.: 608 11 66 44

Společné prohlídky pro hosty lázní



- TŘEBOŇSKÝ ZÁMEK**
 každé úterý – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hodin, začátek prohlídky ve 14.00 hodin
- DŮM PŘÍRODY (EXPOZICE TŘEBOŇSKO)**
 každá středa – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hodin, začátek prohlídky ve 14.00 hodin
- SCHWARZENBERSKÁ HROBKA**
 každý čtvrtek – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hodin, začátek prohlídky ve 14.00 hodin
- TŘEBOŇSKÝ PIVOVAR**
 každý pátek – exkurze s výkladem a ochutnávkou piva – odjezd od Lázní Aurora ve 14.30 hodin, začátek exkurze v 15.00 hodin

Odjezd od hlavního vchodu do Lázní Aurora lázeňským mikrobusem. Na společné prohlídky je nutné nahlásit se předem!

Individuální prohlídky



- TŘEBOŇSKÝ ZÁMEK**
 úterý–neděle 9.00–16.00 hod.
- DŮM PŘÍRODY**
 pondělí–neděle 9.00–17.00 hod.
- SCHWARZENBERSKÁ HROBKA**
 úterý–neděle 9.00–16.00 hod.
- AKVÁRIUM KRČÍNŮV DŮM**
 úterý–neděle 9.00–17.00 hod.
- KOSTEL SV. JILJÍ**
 denně od 15.00 hod.
- TŘEBOŇSKÝ PIVOVAR**
 denně na základě objednávky exkurze s výkladem a ochutnávkou třeboňského piva + dárek

Zájezdy pro hosty lázní říjen 2012

* Balíček místo oběda i večeře – pouze pro klienty, kteří mají polopenzi či plnou penzi zahrnutou v pobytu v lázních. Zájezdy se uskuteční při 30 platících účastnících. CK GEOTOURIST je pojištěna ve smyslu zákona 159/1999 Sb. u GENERALI POJIŠŤOVNY a. s.



6. so KRATOCHVÍLE (PZ) 400 Kč/senior 380 Kč
 návštěva zámku a procházka po zámeckém parku

7. ne BERCHTESGADEN (CZ) * 1300 Kč
 výjezd na Kehlstein, Berchtesgaden, Königsee

13. so ROŽMBERK – výlov rybníka (PZ) 80 Kč
 výlov největšího rybníka v ČR, procházka po hrázi

14. ne SOLNÁ KOMORA (CZ) * 760 Kč
 jezera: Mondsee, Wolfgangsee, Hallstättersee a Traunsee
 projížďka lodí po jezeře Mondsee 10 eur
 prohlídka městeček Mondsee, Sv. Wolfgang a Hallstadt
 Gmunden: zastávka u vodního hradu a zámku

20. so ČESKÝ KRUMLOV (PZ) 420 Kč/senior 370 Kč
 prohlídka historické části města (památky UNESCO)

návštěva zámku, který patří k největším ve střední Evropě

21. ne VÍDEŇ (CZ) *590 Kč
 prohlídka historické části města s ukázkou moderní architektury,
 návštěva zámku Schönbrunn – vstupné 10 eur

27. so ROŽMBERK n./Vit. (PZ) 400 Kč/senior 370 Kč
 návštěva hradu

28. ne PASOV (CZ) * 490 Kč
 prohlídka historické části města na soutoku tří řek

CZ CELODENNÍ ZÁJEZDY odjezd od Lázní Aurora – 8.00 hod.
 odjezd od Bertiných lázní – Tyršův stadion – 8.10 hod.
 PZ POLODENNÍ ZÁJEZDY odjezd od Lázní Aurora – 13.00 hod.
 odjezd od Bertiných lázní – Tyršův stadion – 13.10 hod.

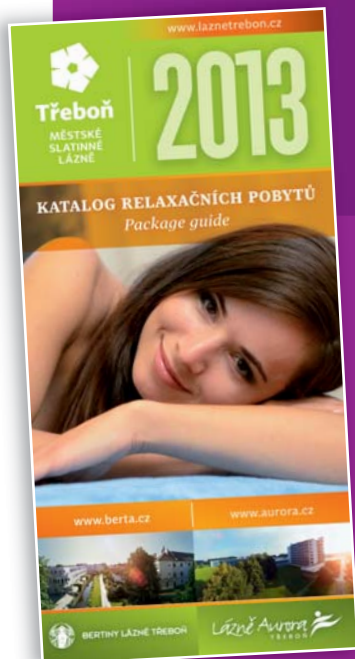
Přihlášky a platby zájezdů v Infocentru Lázní Aurora a v kulturním oddělení Bertiných lázní ve čtvrtek do 16.00 hodin před každým zájezdem.

INFOCENTRUM LÁZNÍ AURORA

Nová otvírací doba infocentra:
 pondělí, středa, pátek: 8.00–14.00 hod.
 úterý, čtvrtek: 9.00–16.00 hod., sobota: 8.00–11.00 hod.
 tel.: 384 750 127, iks@aurora.cz, www.aurora.cz

KULTURNÍ ODDĚLENÍ BERTINÝCH LÁZNÍ

pondělí, úterý, čtvrtek, pátek: 7.30–13.30 hod.
 středa: 7.30–11.30 hod.
 tel.: 384 754 455, e-mail: kultura@berta.cz
 www.berta.cz



ZDARMA do vaší poštovní nebo e-mailové schránky

Katalog relaxačních pobytů na rok 2013

- ▣ kompletní nabídka služeb Bertiných lázní a Lázní Aurora
- ▣ široký výběr relaxačních a wellness pobytů
- ▣ nabídka odpoledních procedur
- ▣ fakultativní služby
- ▣ termíny pobytů
- ▣ ceník služeb

Nově!



Katalog wellness masáží Lázní Aurora

- ▣ nové žádané exotické masáže
- ▣ popis jednotlivých masáží
- ▣ informace pro rezervaci
- ▣ jak platit za wellness masáže
- ▣ doprovodné informace



Lázeňská Pohoda

- ▣ měsíčník nejen pro lázeňské hosty
- ▣ aktuální a pravidelné informace z lázní
- ▣ rozhovory se zajímavými hosty
- ▣ aktuální akční nabídky lázní
- ▣ představení procedur a služeb
- ▣ přehled kulturních akcí
- ▣ tipy na dárky a výlety
- ▣ soutěže o zajímavé ceny

**Nyní
v nové
podobě!**



ODPOVĚDNÍ KUPON:

KATALOG RELAXAČNÍCH POBYTŮ 2013

Objednávám zaslání poštou na níže uvedenou adresu ☐ ks
Objednávám zaslání el. poštou na níže uvedený e-mail ☐

KATALOG WELLNESS MASÁŽÍ 2012

Objednávám zaslání poštou na níže uvedenou adresu ☐ ks
Objednávám zaslání el. poštou na níže uvedený e-mail ☐

MĚSÍČNÍK LÁZEŇSKÁ POHODA

Objednávám zaslání poštou na níže uvedenou adresu ☐
Objednávám zaslání el. poštou na níže uvedený e-mail ☐

titul: _____

jméno: _____

příjmení: _____

e-mail/tel.*: _____

ulice, č. p.: _____

obec: _____

PSČ: _____ podpis: _____

* nepovinný údaj, pro zaslání el. pošty e-mail nutný

Lázeňská Pohoda 10/2012

VYDAVATEL:

Lázně Aurora, s. r. o. Bertiny Lázně Třeboň, s. r. o.
Lázeňská 1001 Tylova 171
379 13 Třeboň 379 15 Třeboň
IČ: 25179896 IČ: 60067837
pohoda@aurora.cz pohoda@berta.cz

REDAKČNÍ RADA:

Šéfredaktor: Ing. Sabina Kodlová, JUDr. Jiří Kolban,
Ing. Martin Blažek, Daniel Hamr, Roman Růžička,
Ing. Martina Vrchotová, Mgr. Jitka Bednářová

Náklad: 10 000 ks; **tisk:** Tiskárna Protisk,
Rudolfovská 617, 370 01 České Budějovice
Vychází měsíčně. Toto číslo vyšlo 3. 10. 2012
MK ČR E 17981 Neprodejné.